

Donnerstag,  
11. November 2021

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 2./3. Dezember 2021 1654

---

## Departemente

Anwaltskommission. Erteilung Anwaltspatent 1655

Strassenverkehr. Erweiterung der blauen Zone in Kerns 1656

Betreibung und Konkurs. Schliessung der Büros 1656

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 1658

Erwachsenenbildung 1658

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1661

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1665

---

## Gemeinden

1667

---

## Verschiedene

Handelsregister 1670



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 2. Dezember 2021, und Freitag, 3. Dezember 2021, jeweils 9.00 Uhr* in die Aula Cher, Cherweg, in Sarnen, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Wahlen*

1. Rücktritt Kantonsrat; Genehmigung der Demission von Kantonsrat André Windlin
2. Wahl einer neuen Staatsanwältin und neuen stellvertretenden Jugendanwältin für die Amtsdauer 2022 bis 2026 (15.21.52)  
Berichterstatteerin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns

### *II. Gesetzgebung*

3. Nachtrag zum Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Evaluation Kindes- und Erwachsenenschutzrecht)  
Kommissionspräsidentin Regula Gerig, Alpnach
  - a. Umsetzung der Massnahmen 2, 4–6 (22.21.04)
  - b. Umsetzung der Massnahme 1 (22.21.05)

### *III. Verwaltungsgeschäfte*

4. Leistungsauftrag und leistungsbezogener Kredit 2022 an das Kantonsspital Obwalden (33.21.05)  
Kommissionspräsident Adrian Haueter-Zumbühl, Sarnen
5. Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2022 bis 2027 sowie Budget 2022 (32.21.12/33.21.06)  
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln  
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil
6. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission der Hochschule Luzern (IFHK HSLU) 2020 (32.21.13)  
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Dominik Imfeld, Sarnen
7. Rahmenkredit 2022 bis 2027 Bauprogramm Kantonsstrassen (34.21.03)  
Kommissionspräsident Alex Höchli, Engelberg
8. Zusatzkredit zum Rahmenkredit 2020 bis 2024 für Programmvereinbarungen mit dem Bund im Umweltbereich (34.21.04)  
Kommissionspräsident Andreas Gasser, Lungern

9. Objektkredit für die Erweiterung des Steuerportals und die Steuerdeklarationslösung eTax (34.21.05)  
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
10. Kantonsratsbeschluss über die Erteilung des Kantonsbürgerrechts (36.21.02 bis 36.21.03)  
Berichterstatter der Rechtspflegekommission (RPK) Ivo Herzog, Alpnach

#### *IV. Parlamentarische Vorstösse*

11. Motion betreffend Erhöhung Einschulungsalter obligatorischer Kindergarten (52.12.11)  
Kantonsrätin Veronika Wagner-Hersche, Kerns
12. Interpellation betreffend erneuerbare Elektrizitätsproduktion aus Windenergie (54.21.11)  
Kantonsrat Dominik Imfeld, Sarnen
13. Interpellation betreffend Kantonsspital Obwalden – wie weiter? (54.21.12)  
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach
14. Interpellation betreffend Risiken Strommangellage und Netzausfälle im Kanton Obwalden (54.21.13)  
Kantonsrat Hubert Schumacher, Sarnen
15. Interpellation betreffend keine Schwächung des Tourismus! – Koordination der Gesamtverkehrskonzepte Obwalden/Nidwalden (54.21.14)  
Kantonsrätin Cornelia Kaufmann-Hurschler, Engelberg, und Kantonsrat Mike Bacher, Engelberg

Sarnen, 28. Oktober 2021

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## **Sicherheits- und Justizdepartement**

### **Anwaltskommission. Erteilung Anwaltspatent**

Die Anwaltskommission des Kantons Obwalden hat mit Entscheid vom 26. Oktober 2021, gestützt auf Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) und aufgrund der bestandenen Anwaltsprüfungen, folgender Person das Anwaltspatent erteilt:

*MLaw Linus Fessler*, geb. 7. Juli 1994, von Altbüron LU

Sarnen, 26. Oktober 2021

**Die Präsidentin der Anwaltskommission**

## **Strassenverkehr. Erweiterung der blauen Zone in Kerns**

Auf Antrag der Korporation Kerns werden die fünf Parkfelder westlich der Sarnerstrasse 3 in die blaue Zone eingebunden. Die Parkfelder werden blau markiert und mit dem Signal «Parkieren mit Parkscheibe» (SSV 4.18) signalisiert.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 8. November 2021

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schliessung der Büros**

Aufgrund einer Weiterbildung sind die Büros der Abteilung Betreuung und Konkurs am Mittwoch, 17. November 2021, ganztags geschlossen.

Sarnen, 11. November 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Kiser Leo Josef sel.*, geboren am 30. Mai 1941, von Sarnen, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Schoriederstrasse 16b, gestorben am 24. Oktober 2021, wurde gemäss Entscheid vom 5. November 2021 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid der selben Richterin vom 5. November 2021 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. November 2021

Eingabefrist: 11. Dezember 2021  
(valuta 5. November 2021)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 11. Dezember 2021 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Dezember 2021 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 11. November 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

Schuldnerin: *Henseler-Streit Maily*n, geboren am 24.2.1981, Toffen BE, Kapellenmattli 4, 6053 Alpnachstad, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Schneemann-Klavierlernsystem und -Lehrmittelverlag»

Konkurseröffnung: 12. Juli 2021

Konkurseinstellung: 26. Oktober 2021

Frist gemäss Art. 230  
Abs. 2 SchKG: 21. November 2021

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 11. November 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Oktober 312 (Vormonat 310) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 167 Personen (Vormonat 159) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,8 Prozent (Vormonat 0,7 Prozent) (CH 10.2021 2,5; OW 10.2020 1,3; CH 10.2020 3,2)

(SECO, Pressedokumentation 8. November 2021)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 10. November 2021

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Historisches Museum Obwalden

#### **Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit**

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten. Weitere Frauenporträts können im Museum Bruder Klaus und im Tal Museum Engelberg entdeckt werden.

Daten 4. Juli–28. November 2021

Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

#### **Erlebnisausstellung Fundort Brünig**

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass kombiniert mit Obwaldner Geschichte. Spektakuläres wie der Silberschatz vom Seewli,

eine Liebesmünze aus Venedig oder ein 6'000 Jahre altes Kupferbeil, Geschichtsträchtiges wie ein Uniformknopf vom Franzosenüberfall sind ebenso Teil der Ausstellung wie ganz normale Spuren des Alltags.

Daten 15. April–28. November 2021  
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr  
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127,  
Sarnen

### **Themenweg Archäologie in Lungern**

Zwischen Lungern und der Brünig-Passhöhe ist ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges instand gestellt und ein Themenweg zur Archäologie eingerichtet worden.

Information [www.erlebnisausstellung.ch](http://www.erlebnisausstellung.ch)

### **Finissage «Fundort Brünig»**

Rückschau auf die Ausstellung und spannende Erlebnisse und Erkenntnisse hinter den Kulissen. Dazu entführt uns Musik, gespielt auf nachgebauten, historischen Instrumenten, ins Mittelalter.

Datum Sonntag, 28. November  
Zeit 17.00 Uhr  
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127,  
Sarnen

## **Freizeitzentrum Obwalden**

**Handlettering Grundkurs** mit Durrer Sonja, MySelf-Coaching

Di, 16.11.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 60.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ011

**Schweissen Einsteigerkurs – BUiTiG Kurs** mit Gasser Andreas, Buitig

Di, 16.11.2021 | 19.00–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 180.– | Kurs-Nr. 21-2-WG006

**Astrologie Beginnende 1** mit Zanini Manuela

Mi, 17.11.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 4-mal | Fr. 300.– | Kurs-Nr. 21-2-LG017

**Au statt Wau** mit Wagner Silvia

Mi, 17.11.2021 | 19.30–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 85.– | Kurs-Nr. 21-2-BG005

**Fondant-Weihnachtstorte** mit Schwegler-Wieland Julia

Fr, 19.11.2021 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 150.– | Kurs-Nr. 21-2-EG008

**Zero Waste Workshop** mit Krummenacher Sonja

Fr, 19.11.2021 | 18.00–20.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 21-2-LG007

**Messer schleifen** mit Zahner Ueli

Fr, 19.11.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 90.– | Kurs-Nr. 21-2-WG009

**Access Bars® – ein einfacher Körperprozess** mit El Bouanani Hesnaa

Sa, 20.11.2021 | 09.00–12.30 Uhr | 1-mal | Fr. 95.– | Kurs-Nr. 21-2-GE007

**Energieriegel und Rohkostbrote** mit Durrer Pia

Mo, 22.11.2021 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 63.– | Kurs-Nr. 21-2-EG006

**Bitcoin – Was ist und wie funktioniert Bitcoin** mit Arisi Alex

Mo, 22.11.2021 | 19.30–22.00 Uhr | 2-mal | Fr. 130.– | Kurs-Nr. 21-2-BG001

**Mut tut gut – Buben und Mädchen (5–8 Jahre)** mit Thalmann Christina

Mi, 24.11.2021 | 13.30–16.00 Uhr | 3-mal | Fr. 180.– | Kurs-Nr. 21-2-SF001

**Handyfotografie** mit Schmid Jana, Foto Studio Fischlin

Do, 25.11.2021 | 15.00–18.00 Uhr | 1-mal | Fr. 75.– | Kurs-Nr. 21-2-BG002

**Handyfotografie** mit Schmid Jana, Foto Studio Fischlin

Do, 25.11.2021 | 19.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 75.– | Kurs-Nr. 21-2-BG003

**Räuchern – Dufterlebnis zum Wohlfühlen und Entspannen** mit Wieland Bernadette

Do, 25.11.2021 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 21-2-LG012

**Persische Küche** mit Rowshan Zaer Sina

Fr, 26.11.2021 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 21-2-EG002

**Freitagszeichnen** mit Amstad Teddy und Yvonne

Fr, 26.11.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ007

**Das 1mal1 der Selbstheilung** mit Schneiter Moritz

Fr, 26.11.2021 | 19.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 45.– | Kurs-Nr. 21-2-LG019

**Säure- und Basengleichgewicht** mit Durrer Pia

Sa, 27.11.2021 | 08.00–09.00 Uhr | 1-mal | Fr. 63.– | Kurs-Nr. 21-2-GE004

**Einfach besser schreiben** mit Durrer Tommy

Sa, 27.11.2021 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 210.– | Kurs-Nr. 21-2-OK001

**Adventskranz oder -gesteck individuell gestalten** mit Müller-Christen Rosa

Sa, 27.11.2021 | 13.30–17.45 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 21-2-BF001

## **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

kurse@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

## **Frauenforum Obwalden – Frauenzmorgä**

### **«Care Team Obwalden»**

Mitarbeiterinnen erzählen von ihrer Arbeit in der psychologischen Notfallseelsorge.

Datum Samstag, 13. November 2021

Zeit 8.45 Uhr–ca. 11.00 Uhr

Ort Edith's Alpenrösli, Giswil

Anmeldung bis 7. November 2021 an Veronika Wagner,

Telefon 041 660 23 26

oder veronika.wagner@bluewin.ch

Kosten Fr. 30.– für Morgenessen und Unkostenbeitrag

## **Kantonsschule Obwalden**

### **Die Schweiz und ihre Nachbarn**

«Nach sieben Jahren beendet die Schweiz die Verhandlungen über ein von Brüssel gewünschtes Rahmenabkommen zu den bilateralen Beziehungen.»

So lautet eine Bildlegende unter einem Foto in der Süddeutschen Zeitung vom 26. Mai 2021, das die zwei Bundesräte Guy Parmelin und Ignazio Casis zeigt.

Ist die Schweiz ein guter Nachbar? Welche Beziehungen zur Schweiz erachten unsere Nachbarn als wichtig? Welche Beziehungen sind der Schweiz wichtig?

Wir diskutieren die Thematik «Die Schweiz und ihre Nachbarn» mit den folgenden Gästen:

Natalie Sleeman, Michael Flügger, Philippe Cerf, Dr. Doris Frick, Dr. Maria Rotheiser-Scotti, Patric Franzen.

Datum Donnerstag, 18. November 2021

Zeit 19.30 – ca. 21.00 Uhr

Ort Mehrzwecksaal, Kantonsschule Obwalden, Rütistrasse 5, Sarnen

Information Sie benötigen ein gültiges Covid-Zertifikat und ein Ausweisdokument

Sarnen, 11. November 2021

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 22111 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 23.11.2021 – 08.03.2022 08.30 – 13.00 Uhr
H 12210 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30
H 12212 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

H 12213 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 13.01. – 14.04.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12219 <b>Haushaltführung</b> Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12226 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 14.01. – 01.04.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05. – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 21262 <b>Direktvermarktung – Wie berechne ich einen angemessenen Preis für meine Produkte</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 30.11.2021 20.00 – 22.15 Uhr
H 21263 <b>Festliches Weihnachts-4-Gang-Menü</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 10.12.2021 18.00 – 22.00 Uhr
H 21264 <b>Den Landwirtschaftsbetrieb übergeben – ein grosser Schritt</b>	Dissler Christoph / Susanne Müller-Kilchenmann Samstag, 05.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21265 <b>Wir machen uns selbständig, wir übernehmen einen landwirtschaftlichen Betrieb</b>	Dissler Christoph / Susanne Müller-Kilchenmann Samstag, 12.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21266 <b>Meine Buchhaltung, meine wirtschaftlichen Ergebnisse</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Montag, 07.03.2022 20.00 – 22.15 Uhr

### Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprache an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E 12210a / E22210a	23.03. – 11.05.2022 oder	
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	28.09.– 16.11.2022	Fr. 190.00
	18.15 – 19.45 Uhr	

## Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	16.03.2022 oder 21.09.2022 18.15 – 19.45 Uhr	Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen
--	--	---

## Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12251 / E 22251a	16.03. – 11.05.2022 oder	
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	21.09. – 23.11.2022	Fr. 240.00
	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 11. November 2021

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*22. November 2021*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Eberli Anlagen AG, Feldstrasse 2, Sarnen  
Bauvorhaben: Vergrösserung Fenster  
Ort: Parzelle 2487, Rösslimattli 2, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 2  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2

#### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Lungern, Brünigstrasse 66,  
Postfach 36, Lungern  
Bauvorhaben: Sanierung und Ausbau Dündelstrasse, Verschiebung  
Ausweichstelle  
Ort: Parzellen 1, 508, 1690, Wichel, GB Lungern

Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Wald (W)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Planungszone 2020  
Naturgefahren: Ue2, Ue2/MG4, Ue3/MG5  
Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und  
Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt  
die Einsprachefrist 30 Tage

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Glendon Mark Moroney, Aegertlistrasse 19a, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Villa F20  
Zonen: W2B, Landwirtschaftszone  
Ort: Parzelle 487, Fellenrütistrasse, Chligrüssli,  
GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HM2/4  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Felber Carl Johann Erben, Marie-Florence Patricia Ankli  
Felber, Mühleweg 13, 6043 Adligenswil  
Bauvorhaben: Neubau Swimming-Pool  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 189, Alte Gasse 8, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: B&Z Asset AG, Riedenmatt 2, 6370 Stans  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 182, Terracestrasse 10a, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 11. November 2021 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Sarnen**

*Sonntag, 5. Dezember 2021, 2. Advent*  
im Anschluss an den 10-Uhr-Gottesdienst

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler
2. Vorstellung Budget 2022 Kantonalverband
3. Vorstellung Budget 2022 Kirchgemeinde
4. Festsetzung des Steuerfusses  
Antrag Kirchgemeinderat: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
5. Genehmigung beider Budgets 2022
6. Ersatzwahl von einem Mitglied für den Kirchgemeinderat  
Wahlvorschlag Karin Furger
7. Vorstellung neue Mitarbeiterin Sekretariat und Medien
8. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
9. Informationen Architekturwettbewerb Begegnungszentrum Sarnen  
Informationen Machbarkeitsstudie Kollegikirche/Professorenheim
10. Mitteilungen und Anfragen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Gemäss Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Sachabstimmungen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen.

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen einsehen.

Sarnen, im November 2021

**Der Kirchgemeinderat**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Abwasserreglement der Einwohnergemeinde Sachseln. Zweite Publikation**

Der Einwohnergemeinderat hat am 25. Januar 2021 ein neues Abwasserreglement erlassen. Das Reglement regelt den Bau, Betrieb und Unterhalt der Abwasseranlagen in der Gemeinde Sachseln. Es ersetzt das bisherige Kanalisationsreglement aus dem Jahr 1979, welches den seither entwickelten Normen, Vorschriften und Verfahrensabläufen nicht mehr entsprach.

Das Abwasserreglement war gemäss Publikation im Obwaldner Amtsblatt vom 11. Februar 2021 dem fakultativen Referendum unterstellt worden. Die Referendumsfrist von 30 Tagen lief am 13. März 2021 unbenützt ab.

Im Rahmen des Genehmigungsverfahrens vor dem Regierungsrat musste eine Änderung von Artikel 45 vorgenommen werden. Diese Änderung beinhaltet eine Präzisierung hinsichtlich der Fälligkeit und der Verjährung der Baubeiträge und Anschlussgebühren.

Das Reglement mit dem geänderten Artikel 45 wird daher gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung nochmals dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 12. November 2021 und läuft am 11. Dezember 2021 ab. Das Reglement liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 9. November 2021

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Freitag, 19. November 2021, findet im Pfarreiheim Sachseln – losgelöst von der Versammlung der Einwohnergemeinde – um 19.30 Uhr die Budgetversammlung der katholischen Kirchgemeinde Sachseln mit anschliessendem Pfarreiabend statt.

*Traktanden:*

1. Antrag auf einen einmaligen Steuerrabatt für das Jahr 2022 mit Anpassung des Steuerfusses von 0,68 auf 0,60 Einheiten, gültig für ein Jahr
2. Genehmigung des Voranschlags für das Jahr 2022
3. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2022 liegt im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Er ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> abrufbar. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

*Hinweis Corona:* Es gelten die Corona-Richtlinien mit Maskenpflicht und Präsenzliste.

Sachseln, 12. Oktober 2021

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

# Gemeinde Giswil

## Korporation Giswil. Herbstkorporationsversammlung 2021

Mittwoch, 17. November 2021, 20.00 Uhr, Halle 1 (Kulturhalle), Schulhausplatz 4, Giswil

### Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Wahlen:
  - 2.1 Wahl eines Mitgliedes des Korporationsrates für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022
3. Genehmigung des Spesenreglementes der Korporation Giswil
4. Genehmigung des Budgets 2022 der Korporation Giswil
5. Vollmacht für den Abschluss eines Baurechtsvertrages mit den Sport-schützen Giswil und dem Skiclub Schwendi-Longis für den Kleinkaliberstand und Biathlonschiesstand Pfedli, Parzelle 384, GB Giswil, auf die Dauer von 50 Jahren

Das Budget 2022 sowie die Erläuterungen dazu und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen ab Freitag, 22. Oktober 2021, bis zur Herbstkorporationsversammlung auf der Geschäftsstelle der Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil, während den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf. Die Unterlagen können auch auf der Homepage [www.korporation-giswil.ch](http://www.korporation-giswil.ch) eingesehen werden.

Allfällige Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Herbstkorporationsversammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

### *Hinweis zur Durchführung der Korporationsversammlung:*

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Herbstkorporationsversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 18. Oktober 2021):

- Die Herbstkorporationsversammlung wird in der Halle 1 (Kulturhalle) durchgeführt.
- Für die Herbstkorporationsversammlung gilt *keine* Zertifikatspflicht.
- Auf dem gesamten Areal und in der Kulturhalle gilt eine Maskentragpflicht.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.

- Die Teilnehmenden der Herbstkorporationsversammlung werden registriert.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Halle 1 (Kulturhalle) die geltenden Abstandsvorschriften ein.
- Beim Eingang zur Halle 1 (Kulturhalle) stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Der Korporationsrat Giswil bedankt sich für das Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Im Anschluss an die Herbstkorporationsversammlung wird ein Apéro im Freien offeriert. Es sind alle Versammlungsteilnehmerinnen und Versammlungsteilnehmer herzlich dazu eingeladen.

Giswil, 18. Oktober 2021

**Korporation Giswil**  
Korporationsrat

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Terra Foncier SA, Zweigniederlassung Kerns**, *in Kerns*, CHE-294.114.540, Flüelistrasse 15, 6064 Kerns, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-226.061.607. Firma Hauptsitz: Terra Foncier SA. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Aubonne. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Waadt. Tagesregister-Nr. 1463 vom 27.10.2021

**Wohlfahrtsstiftung der n'H Firmen Lungern**, *in Lungern*, CHE-109.673.803, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 27.04.2021, Publ. 1005160787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fries, Arthur, von Steinen, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hegglin, Georg, von Menzingen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abplanalp, Bruno, von Meiringen, in Thun, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Abplanalp, Sascha, von Meiringen, in Alpnach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Guido, von Willisau und Pfaffnau, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1467 vom 27.10.2021

**Schneemann-Klavierlernsystem und -Lehrmittelverlag, M. Streit**, in *Alpnach*, CHE-470.818.887, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 136 vom 16.07.2021, Publ. 1005251068). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 26.10.2021 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 1466 vom 27.10.2021

**Dialius GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-466.009.620, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2021, Publ. 1005178900). Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 26.10.2021 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 26.10.2021, 09.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 26.10.2021 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 1464 vom 27.10.2021

**Kiser & Partner Bau Management AG**, in *Sarnen*, CHE-105.070.669, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02.02.2010, S. 13, Publ. 5472684). Domizil neu: Steinhausstrasse 4, 6056 Kägiswil.

Tagesregister-Nr. 1465 vom 27.10.2021

**Gasthof Waldhaus Stöckalp AG**, in *Kerns*, CHE-103.123.510, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2017, Publ. 3339895). Statutenänderung: 27.10.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Betrieb des Gasthofes Waldhaus Stöckalp. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, Immobilien mit touristischer oder gastronomischer Zweckbestimmung erwerben, verwalten, veräussern und alle Geschäfte tätigen sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. [gestrichen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch.]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 27.10.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG (CHE-135.926.789), in *Sarnen*, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1468 vom 28.10.2021

**MasterTherm Suisse GmbH**, in *Giswil*, CHE-112.168.121, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2019, Publ. 1004787821). Firma neu: **MasterTherm Suisse GmbH in Liquidation**. Weitere Adres-

sen: Liquidationsadresse: c/o Tiba AG, Hauptstrasse 147, 4416 Bubendorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 25.10.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Lukas, von Oberwil im Simmental, in Muttenz, Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1469 vom 28.10.2021

**SmartPath AG**, in *Sarnen*, CHE-499.893.384, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2021, Publ. 1005300052). Statutenänderung: 29.10.2021. Aktienkapital neu: CHF 350'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 350'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 29.10.2021.

Tagesregister-Nr. 1473 vom 29.10.2021

**Vilo AG**, in *Sachseln*, CHE-100.843.393, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177214). Statutenänderung: 28.10.2021. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Vermögensverwaltung und in der Übernahme von Beratungen auf diesem Gebiet sowie im Import und Export von Waren aller Art. Sie kann ferner Treuhandfunktionen aller Art ausüben, sowie Finanzgeschäfte tätigen, ohne sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder zu empfehlen. Überdies kann die Gesellschaft Patente, Lizenzen, Know-how und Handelsmarken erwerben, verwerten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen. Ferner kann sie die Vermittlung und die Verwaltung von Immobilien aller Art, sowie die Übernahme von Beratungen auf diesem Gebiet durchführen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.10.2021 wurden die Statuten der Gesellschaft an die gesetzliche Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien per 01.05.2021 angepasst. [bisher: Die Inhaberaktien sind am 01.05.2021 von Gesetzes wegen in Namenaktien umgewandelt worden. Die Statuten der Gesellschaft sind noch nicht an die Umwandlung angepasst worden; die Anpassung muss anlässlich der nächsten Statutenänderung erfolgen.]

Tagesregister-Nr. 1476 vom 29.10.2021

**Turnqey GmbH**, in *Sarnen*, CHE-482.889.227, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2020, Publ. 1004830527). Statutenänderung: 29.10.2021. Stammkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Bei der Kapitalerhöhung vom 29.10.2021 wurde das Stammkapital von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00 durch Ausgabe von 800 Stammanteilen zu CHF 100.00 erhöht. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Lilliefelth, Christopher, von Uetikon am See, in Zürich, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 800 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 160 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Andersson, Tony, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 40 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 1475 vom 29.10.2021

**plangerecht baumanagement ag**, *bisher in Luzern*, CHE-302.927.955, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2018, Publ. 4088005). Statutenänderung: 26.10.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 11, 6060 Sarnen. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Bauleitung, Devisierung, Baukostenplanung und Bauherrenberatung. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften kaufen, verkaufen, überbauen und verwalten. Die Gesellschaft ist überdies befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 1472 vom 29.10.2021

**FW AG**, *in Alpnach*, CHE-414.333.102, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.05.2021, Publ. 1005185882). Firma neu: **FW AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (FW Ltd in liquidation) (FW SA en liquidation). Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 28.10.2021 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 28.10.2021, 09.00 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 1471 vom 29.10.2021

**STC Suisse Trading Company GmbH**, *in Engelberg*, CHE-155.373.959, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 30.06.2014, Publ. 1582141). Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 27.10.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schatt Consulting AG (CHE-115.336.662), in Zug, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1474 vom 29.10.2021

**WOLIBA AG**, *in Alpnach*, CHE-324.523.187, Robert Barmettlerstrasse 6, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.10.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf, Bau, Ver-

mietung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien sowie den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 27.10.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Vogel, Armin, von Engelberg, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel-Vogler, Heidi, von Engelberg, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1477 vom 02.11.2021

**4U Management GmbH**, in *Giswil*, CHE-114.405.898, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 14.07.2008, S. 13, Publ. 4571870). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Geschäftsführungs- und Verwaltungsmandaten, Interimsmanagement und Consulting. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Niederlassungen im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Estermann, Pia, von Hitzkirch und Luzern, in Hergiswil NW, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Transfinex AG (CHE-101.748.521), in Cham, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Styger, Philipp, von Rothenthurm und Luzern, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1478 vom 02.11.2021

**Global Gold AG**, in *Engelberg*, CHE-114.464.441, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2017, Publ. 3546855). Statutenänderung: 28.10.2021. Firma neu: **BFI Bullion AG**. Übersetzungen der Firma neu: (BFI Bullion SA) (BFI Bullion Ltd). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf, die Promotion von und den globalen Handel mit Gold und anderen Edelmetallen sowie das Erbringen damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft bezweckt zusätzlich die Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Bereich der Finanz- und Unternehmensberatung. Tätigkeiten, die eine Bewilligung gemäss Bundesgesetz über die Finanzinstitute voraussetzen, sind jedoch ausdrücklich ausgeschlossen. Die Gesellschaft kann zu Gunsten

von Beteiligungsgesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen sowie Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Immobilien und Grundstücke sowie immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann ausserdem alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehl, Oliver, von Rebstein, in Fällanden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rapperswil-Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 1480 vom 02.11.2021

**KABRERMA Holding SA**, in Engelberg, CHE-101.070.618, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2019, Publ. 1004709705). Statutenänderung: 28.10.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem vorerwähnten Gesellschaftszweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann in der Schweiz und im Ausland Immobilien und Immaterialgüter erwerben. Aktienkapital neu: CHF 200'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich der Kapitalerhöhung vom 28.10.2021 gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.10.2021 von Herrn Fernand Patrick Laurent, in Basel, 500 Namenaktien zu CHF 200.00 der «Palais Holding AG» (CHE-114.654.289) mit Sitz in Engelberg OW, im Wert von CHF 100'000.00, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zahno, Josef, von Düdingen und Tafers, in Ettingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Laurent, Ruth Antonia, von Wallbach, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1481 vom 02.11.2021

**Bike n'Roll GmbH**, in Engelberg, CHE-104.832.135, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2019, Publ. 1004759246). Domizil neu: Oberbergstrasse 110, 6390 Engelberg. Tagesregister-Nr. 1479 vom 02.11.2021

**Wing AG**, in Sarnen, CHE-102.959.055, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.2021, Publ. 1005306128). Firma neu: **Wing AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Wing SA en liquidation) (Wing Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 02.11.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Weck, Vernon, von Fribourg, in Thun, einziges Mitglied des

Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1486 vom 03.11.2021

**SMS Swiss Medical Support GmbH**, in *Alpnach*, CHE-109.046.434, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2011, Publ. 6211154). Die GmbH (Firma neu: «Medmentis GmbH») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1488 vom 03.11.2021

**marmis ag**, in *Sachseln*, CHE-396.648.132, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 01.07.2016, Publ. 2926015). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard, Mark-Anton Johann, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lingner, Thomas Lüder, von Riehen, in Hergiswil (NW), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard-Zumstein, Verena, von Lungern, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Peter, von Luthern, in Nebikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Rolf, von Luthern, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1485 vom 03.11.2021

**Finia Holding GmbH**, in *Sarnen*, CHE-422.882.440, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08.07.2021, Publ. 1005243901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 350 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthold, Justin Joaquin, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 350 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

Tagesregister-Nr. 1484 vom 03.11.2021

**Evgenis Beteiligungs AG**, in *Sarnen*, CHE-497.494.955, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2021, Publ. 1005290721). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strehl, Thomas-Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1483 vom 03.11.2021

**Bänklialp GmbH**, in *Engelberg*, CHE-110.035.058, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2018, Publ. 1004516263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG (CHE-457.315.785), in Stans, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1482 vom 03.11.2021

**Josef Kaufmann, Garage, in Sarnen**, CHE-102.864.437, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 52 vom 15.03.1989, S. 1053). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tagesregister-Nr. 1487 vom 03.11.2021

Sarnen, 11. November 2021

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röhlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4696 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.